

Bootá, Enero 10 de 1970.

Querido Germán:

Desde antes de recibir tu gentilísima misiva de año nuevo, y que me entregó Pablo Valeázar, tenía como tarea fundamental de comienzos de este año de 1970, escribirte dando respuesta a tu última carta e informes sobre las tareas en que nos encontramos empeñados. Mi demora en hacerlo de ninguna manera puede ser atribuida a debilitamiento de la sincera amistad y profundo afecto fraternal que me une a tí y a Olguita, mis compañeros de esta última etapa de mi vida de lucha revolucionaria, iniciada en el F.U., sino al hecho de que en los últimos cuatro meses del año sólo he venido a Bogotá de pase para nuevos viajes por todo el país. De Septiembre en adelante, se han desarrollado numerosas asambleas y encuentros en desarrollo de los acuerdos del primer encuentro de Medellín. El periódico recoge en parte y con mucha dificultad algunos de ellos, pues la velocidad con que se desarrollan supera las posibilidades materiales y económicas del periódico. Te incluyo un ejemplar del último número. En él podrán encontrar la línea de perspectiva general del trabajo y refleja algunos de sus resultados.

Te informo pues, solamente de dos hechos que no aparecen en el periódico: El 27 y 28 de Diciembre últimos nos reunimos en Villavicencio nueve representantes del MOIR y 9 representantes del grupo de sacerdotes revolucionarios que trabajan en Cali y Medellín. En concreto Vicente Mejía y Manuel Alzate, con grupos de estudiantes y dirigentes populares que trabajan con ellos, y delegados del Moir de Bogotá, Cali, Medellín, Villavicencio. La convocatoria fue hecha por solicitud de Manuel Alzate con quien estuve hablando largamente en Cali durante el Encuentro Regional de trabajadores del servicio público y con quien nos pusimos de acuerdo. Luego estuvimos juntos en un encuentro en Barrancabermeja de organizaciones ligadas al servicio público. El habló con Vicente Mejía en Medellín y este también estuvo de acuerdo. Hablaron con René García quien no sólo se negó a asistir, sino que manifestó su oposición a que concurrieran. Por encima de tales oposiciones, emanadas del grupo de Zabala que se ha convertido en acérrimo enemigo nuestro, realizamos una discusión muy fraternal y útil, de la cual se sacó un acta que firmamos los asistentes. Se trataron tres temas: Acción común en el proceso electoral y medios de trabajar por convertir la abstención en acción revolucionaria. Acción común en la lucha obrera contra el estatuto del servicio público y colaboración del MOIR en la defensa de los sacerdotes revolucionarios frente a la represión. No tratamos de alianza, sino de trabajos comunes donde pudieran realizarse, como se han venido realizando en el Valle y Antioquia. No discutimos sobre los problemas ideológicos que puedan diferenciarnos y yo les hice enfática declaración de que no tengo, ni admito problemas personales con René ni con Zabala, quien ha querido encubrir sus desviaciones marxistas tras de presuntos problemas conmigo, que jamás le he reconocido como amigo, ni como enemigo. Tampoco tenemos ningún interés en que Calceda se divida. Creemos que Calceda puede trabajar en un medio al que nosotros no podemos llegar y que si su orientación es sinceramente antimperialista no tenemos sino tareas comunes. Desde el mes de Agosto comenzó el régimen a perseguir a la clase obrera organizada en forma franca. Con pretexto del estatuto del servicio público, declararon que de los 1.300 trabajadores de las Empresas Municipales de Cali, sólo 200 son trabajadores y el resto "empleados públicos", lo cual los saca del régimen laboral ordinario y los coloca bajo el régimen administrativo de libre nombramiento y remoción y libres de convenciones colectivas y derechos sindicales. Lo mismo han venido haciendo contra los trabajadores de la Corporación del Valle, de Sena, de los Hospitales y de todas las empresas públicas de la Costa y de Medellín. Este obedece a una política del imperialismo que exige a cambio de las financiaciones de planes de ensanche y obras, el alza de tarifas y la supresión de los sindicatos que son un obstáculo a la desvalorización del trabajo colombiano.

Sobre la base de que la dinámica de la economía colombiana, bajo el neocolonialismo, tiende a convertir todas las empresas capitalistas en empresas mixtas del estado y los particulares, este nuevo sistema se aplica a la mayoría de los trabajadores del país, entre ellos las empresas petroleras, como Ecopetrol y muchas otras. La lucha comenzó en Cali, a donde he estado viajando casi semanalmente. Hemos hecho grandes asambleas y finalmente un encuentro al que asistieron 70 organizaciones sindicales de todo el Valle afiliadas a todas las confederaciones (UTO, CTC, CSTC) y donde se acordó proponer la celebración de un Encuentro Nacional para estudiar las formas de lucha y la posibilidad de un enfrentamiento total con el sistema. Después se han realizado encuentros regionales en Antioquia, Tolima, Risaralda, Caldas, Cauca, Mariño, Cartagena y Barranquilla y el próximo 17 de Enero se realizará el Encuentro Nacional en Bogotá, al que asistirán más de 300 delegados. Este recoge a la mayoría de la clase obrera en torno de una lucha, no economista, sino política de clase, y si las condiciones lo permiten, un paro general en todo el país de las más grandes proporciones que se hayan podido imaginar. Participan organizaciones de todas las centrales, pero la dirección no se la entregaremos a quienes han demostrado ya en dos ocasiones que venden los movimientos. Como ves las tareas han crecido mucho en pocos meses y los resultados son sorprendentes. Tenemos para este año tan intenso trabajo que no somos suficientes las personas, ni las organizaciones. Por ejemplo en el campo jurídico, que seguimos paralelo a la acción, nos hacen falta gran número de juristas. Yo he tenido que hacerle frente a problemas laborales y administrativos en el Valle que me hubiera podido ayudar a sacar adelante, victoriosamente Olguita. No había la posibilidad de que Uds. vengan? Creo que fortaleceríamos mucho los trabajos en todos los campos. De otra parte las experiencias y enseñanzas que ha dejado el proceso con el ELN, señalan perspectivas de grandes luchas fundamentales, orientadas ahora sobre bases científicas y reales. Incluye el periódico y esta va dirigida, como es obvio, para tí y para Olguita, y lleva un carifio muy especial para las niñas. Deseo a todos, con inclusión de Julita y a niño mis mejores votos, porque este año de 1970 sea de grandes realizaciones y nos depare la reanudación de nuestras tareas comunes. Un fraternal abrazo de,

P.S. - A Juan no pude verlo. Vino cuando ya me encontraba en Cartagena y al llegar seguí para Villavicencio. Después pasé unos días de descanso en Nilo, donde siempre los recordamos mucho. Dale un saludo muy cordial a Juan y mis deseos porque el 1970 le sea muy próspero.

Enc - / 266.50



SHEED & WARD Inc.

PUBLISHERS

64 UNIVERSITY PLACE · NEW YORK, N. Y. 10003 · OREGON 4-8807 · CABLES: STANZA NEWYORK

March 4, 1970

Dear Professor Guzman,

We are enclosing a check of \$42.50 being half the money received for permission to quote from CAMILO TORRES in a work on writings of Camilo Torres by John Gerassi, to be published by Random House.

With best wishes,

Sincerely yours,


Lorne D. Fraser

enc.: Check #10642

Professor German Guzman Campos,
Apartado Postal 21976
Mexico 21, D.F.
Mexico



SHEED & WARD Inc.

PUBLISHERS

64 UNIVERSITY PLACE • NEW YORK, N. Y. 10003 • OREGON 4-8807 • CABLES: STANZA NEWYORK

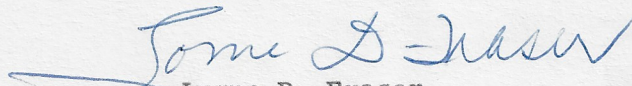
March 17, 1970

Dear Professor Guzman,

Thank you for your letter of March 9th.
Regarding royalties on your book, CAMILO TORRES,
kindly note this title has an unearned advance
of \$147.06. There is no British Commonwealth
edition to date.

With best wishes,

Sincerely yours,


Lorne D. Fraser

Professor German Guzman Campos,
Apartado Postal 21976
Mexico 21, D.F.,
Mexico

PARIS, LE 9 avril

1970

107, avenue de Choisy
75 - Paris XIII^e

Prof. German Guzman Campos
Apartado Postal 21976

México 21, D.F.

Mexico

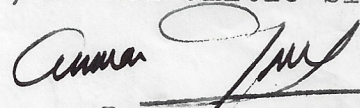
Très cher Prof. Guzman Campos,

J'ai été profondément heureux de pouvoir vous connaître à Mexico. Bien que les minutes nous aient été comptées, j'étais dans cette salle du dernier jour, tout au long de votre rapport, que j'ai entendu avec une émotion et une admiration très réelles.

Je vous remercie d'avoir pensé à m'envoyer votre rapport au Congrès de Mexico sur : "La rebeldia clerical en América Latina y su implicacion politica". Je pense, personnellement, qu'il convient de le publier le plus rapidement possible en Europe. Ceci pourrait se faire, soit en le publiant dès maintenant dans une très grande revue de sociologie ou de science politique, soit, si vous y consentez, en le décalant un peu de temps pour le regrouper avec une série d'autres rapports dans le volume sur : "Idéologies Politiques et Cultures nationales". Ce volume collectif paraîtrait en 1971 et regrouperait un certain nombre de textes importants autour de ce grand thème, en lieu et place du n° 1 de notre projet de revue.

Qu'en pensez-vous ? Je vous envoie également les documents pour le Congrès de Varna. Je tiens absolument à ce que vous puissiez nous donner une communication dans la section a) sur la sociologie de l'impérialisme, étant entendu que la date-limite serait reportée au 1er juillet 1970.

Croyez, je vous prie, en mon amitié sincère et fraternelle,


Dr. Anouar Abdel-Malek
Chargé de Recherche au C.N.R.S.

México, abril 14/70

Mi querido Francois:

Nuestra correspondencia no debe interrumpirse y mucho menos ahora cuando se están sucediendo tantos acontecimientos trascendentales con vertiginosidad ultrasónica. Aquí tuve ocasión de hablar largamente con Zabala y se planearon varias cosas: unas con metas próximas y otras para un futuro más distante. Al fin y al cabo la idea de una reunión sacerdotal a escala latinoamericana se va abriendo paso. Lo mismo la edición de un cuaderno -no lo llamamos revista- que sirva de nexo entre los distintos movimientos de América Latina. Creo que es necesario llegar a una mayor unanimidad teológica para la orientación en la acción. Somos tropicalistas empedernidos y corremos el albur de caer en la anarquía conceptual que nos llevará a la anarquía de los hechos, perdiendo los objetivos esenciales.

Estoy trabajando duramente en el Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM sobre la evolución política de la Iglesia Latinoamericana y necesito someter a tu consideración algunos puntos específicos. En el pasado Congreso Latinoamericano celebrado aquí en el mes de noviembre presenté una ponencia sobre la rebeldía clerical en este continente. El mismo tema lo trataré en forma más documentada y amplia en el próximo curso de verano de la Universidad.

El 30 de julio pienso viajar a Europa con ánimo de estar en Bruselas y Lovaina los días 2, 3 y 4 de agosto. El 5 partiré para París. Realizaré este viaje con mi esposa. Quiero pedirte el favor de que me organices una conferencia en Lovaina y otra en Bruselas sobre la Iglesia Rebelde en América Latina o sobre situación de conflicto social que nos afecta. Podría llevar algunos artículos para la prensa y dar reportajes para revistas y periódicos. Pretendo con esto subvenir siquiera en parte a nuestros gastos de viaje. Tu sabes que la situación para mí ha sido demasiado difícil pero es urgente mi viaje a Europa. También te agradecería nos consiguieras alojamiento con alguna entidad universitaria o con personas amigas. En fin, se que harás lo mejor.

Te ruego me des noticias en muy breve tiempo para reajustar los detalles de mi itinerario. El 31 de julio y el 1.º de agosto estaré en Amsterdam. Ojalá me indiques algunos contactos que sean importantes allí y que me permitan informarme sobre el movimiento eclesial holandés. A ser posible, elementos que me ayuden a organizar alguna conferencia.

Te anticipo mis agradecimientos y te abrazo fraternal y cordialmente,

Germán Guzmán Campos.

México, marzo 16/70

SEÑOR
NICOLA PERRONE
GIUS. LATERZA & FIGLI
VIA DANTE 51
BARI (ITALIA)

Estimado señor:

En mi poder su atenta carta de fecha 11 de los corrientes, la cual me apresuro a contestar.

Lamento que Uds. hayan enviado a Colombia la otra copia del libro " CATTOLICESIMO E RIVOLUZIONE in America Latina, Vita di Camilo Torres ", puesto que hace año y medio que me radiqué en México, como oportunamente lo hice saber a Uds.

En consecuencia, le agradecería muchísimo me hiciera llegar el libro de que me habla a mi dirección aquí en México:

Señor Profesor
GERMAN GUZMAN CAMPOS
Apartado Postal 21976
México 21, D.F.
MEXICO

Para todo lo relacionado con el libro y con mi persona: nuevas ediciones, liquidación de regalías por derechos de autor, etc. le ruego se sirva dirigirse a mi directamente a la dirección de México, donde permaneceré por varios años.

Le pido se digne hacer anotar dicha dirección en los archivos correspondientes.

Cordial saludo,

Germán Guzmán Campos.

Rf: mayo 14/70

Agence Théâtrale et Littéraire Tchécoslovaque

Monsieur
German Guzmán CAMPOS
Apartado Postal 2197
México 21, D.F.

dilia

VYŠEHRADSKÁ 28
PRAGUE 2 - NOVÉ MĚSTO
TCHÉCOSLOVAQUIE

Monsieur,

Prague, le 20 Avril 1970

Nous avons le plaisir de porter à votre connaissance que les Editions VYŠEHRAD à Prague s'intéressent à votre ouvrage suivant:

"CAMILO TORRES"

en vue d'une éventuelle traduction tchèque, Nous vous prions de bien vouloir accorder à cette Maison une option et de nous adresser un exemplaire de lecture.

En vous remerciant à l'avance de votre obligeance, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Par avion
232/ze

REF.:

TELEPHONES 23-67-53-57

TELEGRAMMES DILIA PRAHA

ST 07 - 206-66

D I L I A
Département Littéraire

R. Sponar
Rudolf Sponar

**LABORATOIRE
DE SOCIOLOGIE INDUSTRIELLE**
LABORATOIRE ASSOCIÉ AU C.N.R.S.

107, avenue de Choisy
75 - Paris XIII^eme

Dr. Guzman Campos
Apartado Postal 21976
Mexico 21, D.F.

Mexique

PARIS, LE 22 avril 19 70

Cher Dr. Guzman Campos,

Je viens de recevoir votre lettre du 15 avril,
et vous en remercie.

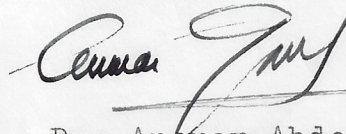
1 - Je transmets tout de suite votre article :
"La Rebeldia Clerical en América Latina y su implica-
cion politica" à nos amis de la Revue "L'homme et la
société", étant donné l'urgence que vous me dites et
que je comprends fort bien.

2- Je me réjouis beaucoup de vous accueillir à
Paris en août et en septembre. Je serai moi-même très
probablement à Paris au mois d'août et me ferai une
joie de vous recevoir. Malheureusement, toutes les ins-
titutions universitaires européennes sont en grandes
vacances à cette époque.

Je ~~vous~~ proposerais que vous écriviez direc-
tement à Monsieur Jean Pronteau, Directeur des Editions
Anthropos - 95, Bd St Michel, Paris 5^{ème}, en lui sug-
gérant de prendre part au colloque de cette maison,
sur "Sociologie et Révolution", qui aura lieu en
Provence, fin juillet. Cela vous permettrait de cou-
vrir dix ou douze jours de votre séjour européen.

3 - Varna : Il serait peut-être possible de vous
faire tenir une aide partielle de la part du Secréta-
riat de l'A.I.S., pour la distance Paris-Varna. Il va
de soi que l'A.I.S. ne peut guère financer le voyage
de votre épouse. Pourriez-vous écrire de ma part au
Secrétaire, Dr. Martinotti, Via Daverio 7, Milano
20122, Italie, en mentionnant notre correspondance.?

Bien amicalement vôtre,



Dr. Anouar Abdel-Malek
Chargé de Recherche au C.N.R.S.

México, mayo 14/70

Señor
Rudolf Sponar
DILIA
Agence Theatrale el Litteraire Tchecoslovaque
Vysehradska 28,
PRAGE 2 - Nove Mesto
TCHECOSLOVAQUIE

Estimado señor:

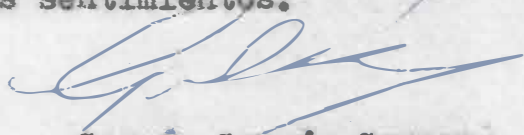
Tengo el gusto de responder a su carta del 20 de abril pasado en la cual me comunica que las Ediciones Vysehrad estan interesadas en una posible traducción al idioma checo de mi obra CAMILO TORRES.

Con mucho gusto envío dos ejemplares de lectura en idioma castellano, que es el original. La remisión la hago por medio de la Embajada de Checoslovaquia en esta ciudad donde gentilmente me han ofrecido este servicio.

Para su información les comunico que el libro ha sido traducido al alemán por Unión Verlag, Berlin R.D.A.; al inglés por Sheed & Ward de New York; al francés por Casterman Editeurs de Bruselas; al italiano por Gius Laterza & Figli de Roma y al portugués por Sinal Editora de Sao Paulo. En español ha tenido seis ediciones: 3 en Colombia y 3 en México.

He pensado viajar a Europa con mi esposa en los últimos días de julio o al principio de agosto. En caso de llegar a un acuerdo para la traducción de mi libro al idioma checo, les agradecería que me informaran si es posible que Uds. cubrieran el costo en coronas de los dos pasajes de ida México Praha, a cuenta de derechos de autor. En caso afirmativo, se utilizarían los servicios de la CZECHOSLOVAK AIRLINES (CSA), la cual tiene oficinas en esta ciudad.

En espera de sus gratas noticias, le ruego aceptar la expresión de mis mejores sentimientos.



Germán Guzmán Campos.
Apartado Postal 21976
México 21, D.F. MEXICO



ORGANISATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES
INTERNATIONAL ORGANIZATION OF JOURNALISTS
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЖУРНАЛИСТОВ
ORGANIZACION INTERNACIONAL DE PERIODISTAS
INTERNATIONALE ORGANISATION DER JOURNALISTEN

ADRESSE: PAŘÍŽSKÁ 9, PRAGUE 1, ČSSR • TELEPHONE: 67337, 66441-5 • TELEGRAMMES: INTORGJOUR PRAGUE

PRAGUE, 1. junio 1 de 1970

Dr. Germán Guzmán C.,
Ciudad de México.

Mi querido Germán:

A mi regreso de Bucarest, donde pasé algunos días, tuve el verdadero placer de recibir tu carta: es la voz tuya, la del gran amigo, que nos hace volver por unos momentos hacia nuestra América Latina, tan lejos y tan dentro del corazón y del espíritu...

Antes, créeme, no había tenido noticias tuyas. Ahora, tenemos la oportunidad de reanudar el diálogo. Aquí me encuentro dentro de la OIP para mantener viva la obra de Marco Tulio y luchar siempre, en la medida de nuestra escasa fuerza, por nuestras gentes. Y como resulta de estimulante tu respaldo!

Ojalá puedas llegar hasta Praga en la fecha que te propones, en compañía de Olga. De mi parte, no ahorraré esfuerzos para que realices tus planes. Encontrarás acá tu casa y cuanto necesitas. Tardé algunos días en localizar a Manolo, a quien entregué tu carta. Somos muy buenos amigos; estuvimos almorzando y charlamos de tí. Para dentro de pocos días --es un tipo muy ocupado-- espero su respuesta y su ayuda. En cuanto a la traducción de tus libros, hablé precisamente con la OIP y con Manolo, y me indican que el trámite burocrático es dispendioso. Primero, necesitan ver los libros en la editorial, luego esperar un turno como de dos años.

Ahora estamos embarcados duramente en los trabajos para el VII Congreso de OIP (recuerdas a Berlín?), que se celebrará en La Habana en enero del 71. Con ese propósito viajaré a Berlín el miércoles 3, donde espero tratar tus asuntos con los compañeros teutones. Yo siempre soy optimista; me parece que no habrá tropiezos.

Hermano Germán: la primavera de Praga -espléndida y famosa- te espera con los brazos abiertos.

Un gran saludo a Olga. Mi apretado abrazo,

Leopoldo Vargas

México, junio 24/70

Mi querido Leopoldo:

Tu carta de fecha lo. me llenó de inmensa alegría. Igualmente el saberte lleno de optimismo y entusiasmo en la lucha de siempre para mantener la gran obra de la OIP.

Confío en que tu viaje a Berlín haya sido todo un éxito y que los trabajos preparatorios para el VII Congreso sigan su curso sin tropiezo alguno. Ojalá te hayas visto con el Tigre en esos predios teutones. Nosotros lo estamos esperando aquí en México en su paso para Colombia. Seguramente nos traerá noticias frescas de todo lo relacionado a ti.

Nuestro proyecto de ir a Europa en este verano sigue en pie. Queremos estar siquiera un mes por esos lados. Hay muchas cosas para conversar y acordar. Naturalmente Praga está en nuestro itinerario en primer lugar! Me dió mucho gusto saber que te viste con Manolo y que él está poniendo todo su interés en ayudarnos en el viaje. Ya sabemos que hay que descartar por el momento cualquier gestión relacionada con la traducción de los libros. Es un trámite largo que hay que esperar con paciencia. Pero lo que sí no debemos descartar es la ayuda inmediata para los pasajes. Se trata entonces de conseguir únicamente los pasajes de IDA, México-Praga. Los de regreso ya los tenemos. Saliendo de aquí después del 3 de agosto, la tarifa es mas económica y si se logra una orden desde Praga para que nos den esos dos pasajes de ida, la compañía CSA nos extenderá de inmediato los boletos. Insístele a Manolo a ver que solución encuentra. Si no logro conseguir esos pasajes, me quedará imposible viajar y ya la autorización en la Universidad está dada para ausentarme y dispongo de todo el mes de agosto.

Naturalmente la respuesta de Manolo debe ser rápida para preparar las cosas con un margen de tiempo. Así pues, mi diácono selecto, confío en ti y en tus buenas gestiones!

No demores tu respuesta hermano Leopoldo y recibe en unión de Olga un gran saludo y un fuerte abrazo

Monsieur
Germán Guzmán CAMPOS
Apartado Postal 21976
M é x i c o 21
MEXICO D.F.



VYŠEHRADSKÁ 28
PRAGUE 2 - NOVÉ MESTO
TCHÉCOSLOVAQUIE

Cher Monsieur,

Le 29 Juin 1970

Nous avons reçu, par l'entremise de notre Ministère des Affaires Etrangères, les deux exemplaires de votre ouvrage

"CAMILO TORRES"

en langue espagnole et vous en remercions.

Nous en avons remis l'un à la Maison intéressée VYŠEHRAD à Prague et l'autre, nous l'avons offert à la Maison slovaque TATRAN à Bratislava.

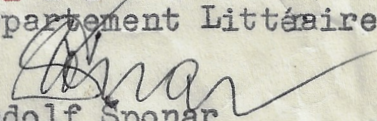
Nous avons pris bonne note que vous envisagez de visiter notre pays dans les derniers jours du Juillet ou au commencement de l'Aout. Vous nous demandez si vous pouvez utiliser le montant des droits couvrant une éventuelle édition tchèque pour le trajet aérien par les services de ČSA.

Nous nous permettons de vous donner, à ce sujet, des explications suivantes:

par notre lettre du 20.4.1970 nous vous avons demandé l'option et l'exemplaire de lecture au but d'une éventuelle traduction en langue tchèque. Notre Editeur pourra nous donner sa décision concernant la publication au bout de trois mois au plutôt.

Etant donné que nous lui avons envoyé le livre au commencement de ce mois, nous ne pouvons pas encore vous donner des informations demandées.

Veuillez agréer, Cher Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

D I L I A
Département Littéraire

Rudolf Sponar

REF.:

232/vk

TÉLÉPHONES 23-67-53-57

TELEGRAMMES DILIA PRAHA

ST 107 - 510-65

F E R E S

INTERNATIONAL FEDERATION OF INSTITUTES
FOR SOCIO-RELIGIOUS RESEARCH

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES INSTITUTS
DE RECHERCHES SOCIO-RELIGIEUSES

INTERNATIONALE FEDERATIE VAN INSTITUTEN
VOOR SOCIAAL-RELIGIEUS ONDERZOEK

FEDERACION INTERNACIONAL DE LOS INSTITUTOS
DE INVESTIGACIONES SOCIO-RELIGIOSAS

FEDERAZIONE INTERNAZIONALE DEGLI ISTITUTI
PER LE RICERCHE SOCIO-RELIGIOSE

INTERNATIONALE FÖDERATION
RELIGIONS SOZIOLOGISCHER FORSCHUNGsinSTITUTE

Secrétariat permanent : Vlamingenstraat 116
3000 LOUVAIN (Belgique)

LOUVAIN, 1 de junio de 1970

Ref: FH/HE/11/704

Sr. D. Germán Guzmán Campos
México

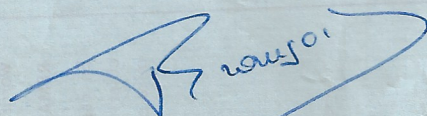
Querido Germán,

Mil gracias por tu carta del 14 de abril. Perdóname por haber contestado tan tarde, pero un trabajo enorme no me ha permitido hacerlo antes.

Estoy muy contento saber que tienes un trabajo interesante en el Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM.

Desafortunadamente la semana próxima salgo para Ceylán, donde estaré hasta finales de agosto. Siento muchísimo no poder recibirte aquí en Lovaina. Para vuestra estancia en Lovaina, podrías tomar contact con Robert Detry, sacerdote de la parroquia universitaria, al que envió tu carta. El podrá seguramente arreglar este asunto. Para artículos, lo mejor sería preparar un artículo para la Revue Nouvelle. También para esto R. Detry podría servir de intermediario.

Con mis mejores deseos para el viaje y tu trabajo, recibe un cordial saludo de



F. Houtart

TÉLÉPHONE (016) 208.09

Compte bancaire : Société Générale de Banque C. C. P. 982 - Ag. Louvain No 44.406

PER LUCHTPOST
PAR AVION

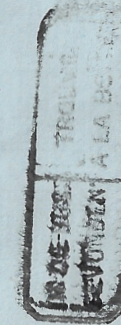


Sr. D. Germán Guzmán Campos

Apartado Postal 21.976

Mexico 21

Mexique



BELANGRIJKE OPMERKING.

Niets insluiten! Indien zulks toch geschiedt, dan wordt dit luchtpostblad per trein/boot verzonden.

REMARQUE IMPORTANTE.

En cas d'insertion soit de feuillets écrits, soit d'un objet quelconque, la présente lettre sera traitée par la voie de surface.

AFZENDER (Naam en adres) :

EXPEDITEUR (Nom et adresse) :

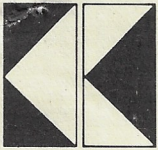
Fr. Foutart

Vlamingenstraat, 116

3000 Louvain Belgique

OPENSNIJDEN — OUVRIR ICI

OPENSNIJDEN — OUVRIR ICI



Kossuth Könyvkiadó · Budapest, V., Steindl utca 6. · Telefon: 117-440

Dátum: July 17 1970. Ügyintéző: B.K./1410.

Prof. German Guzman
Instituto de Investigaciones Sociales
Torre de Humanidades, 5o.
Piso, Ciudad Universitaria,
Coyoacan 2o,D.F.
Republica Mexicana.

Dear Prof. Guzman,

We ask you to be so kind and send us a reading
copy of your book entitled CAMILO TORRES.

Thanking you in anticipation

Yours sincerely

Andor Berei
Andor Berei

Director

KOSSUTH KÖNYVKIADÓ

Terjesztési főosztály: Bp., VI., Révay utca 16. Tel.: 116-660 Egyszámlla: MNB 215-11529 Pf.: BP 4. 127

Sello Pontificio - Membrete: SACRA CONGREGATIO
PRO DOCTRINA FIDEI

Prot No 1619/68
(In responsione fiat mentio huius numeri)

00193 Romae, Die 20 Augusti 1970
Piazza del S. Uffizio, 11

Exc. me ac Rev. me Domine,

Dnus GERMANUS GUZMAN, sacerdos dioecesis Ibaguensis, et ibi commorans, cuius domicilium notum est isti Curiae, dispensationem expostulavit ab -- omnibus oneribus e sacris Ordinibus manantibus.

Circumstantiis examinatis, haec Sacra Congregatio casum praesentare -- decrevit Summo Pontifici: Qui in Audientia

FERIA VI, 24 JULII 1970

benigne disposuit pro gratia, solitis condicionibus prout in adnexo -- Rescripto, quod Excellentia Tua Executioni mandandum curabit, canonica -- forma servata impositaque obligatione servandi secretum omnibus qui huic executioni partem habituri.

De peracta excutione Excellentia Tua - Tempore opportuno brevius faveat referre ad hanc Sacram Congregationem.

Hanc occasionem nactus impensos aestimationis meae sensus Tibi obtestor permanens

Excellentiae Tuae Rev. mae
addictissimus

(Fdo.) Al. Csert8 pn.i

(cum adnexo)

Exc. mo ac Rev. mo Domino
D. JOSEPHO JOACHINO FLOREZ HERNANDEZ
Episcopo
IBAGUENSI



SACRA CONGREGATIO
PRO DOCTRINA FIDEI

00193 Romae, die 20 Augusti 1970
Piazza del S. Uffizio, 11

PROT. N. 1619/68

(In responsione fiat mentio huius numeri)

Exc.mo ac Rev.me Domine,

Dnus GERMANUS GUZMAN, sacerdos diocesis Ibaguensis, et ibi commorans, cuius domicilium notum est isti Curiae, dispensationem exposulavit ab omnibus oneribus e sacris Ordinibus manantibus.

Circumstantiis examinatis, haec Sacra Congregatio casum praesentare decrevit Summo Pontifici: Qui in Audientia

FERIA VI, 24 JULII 1970

benigne disposuit pro gratia, solitis condicionibus prout in adnexo Rescripto, quod Excellentia Tua executioni mandandum curabit, canonica forma servata impositaque obligatione servandi secretum omnibus qui huic executioni partem habituri.

De peracta executione Excellentia Tua -tempore opportuno- brevius faveat referre ad hanc Sacram Congregationem.

Hanc occasionem nactus impensos aestimationis meae sensus Tibi obtestor permanens

Excellentiae Tuae Rev.mae

addictissimus

M. Cervo m.

(cum adnexo)

Exc.mo ac Rev.mo Domino

D. JOSEPHO JOACHINO FLOREZ HERNANDEZ

Episcopo

IBAGUENSI